

distant bourne seeks her un - tir - ing wing? To reach it
- da La go - lon - dri - na que de aquí se vá? Oh, si en el

safe, what needle does she follow, When darkness wraps the poor, wee, storm-tossed
ai - re ge-mi-rá es-tra-ria - da Buscando a - bri - go y no lo en-con-tra-

1st. 2d.
thing?... Whither so thing?... To build her nest near to my couch, I'll
rá, A-don-de i-rá, Junto á mi le - cho le pon - dré su

call her: Why go so far bright and warm skies to keep! Safe would she
ni - do En don-de pue - da la es-ta-ci-on pa-sar: Tambien yo es-

be; no evil should be-fall her, For I'm an ex - ile sad, too sad to
- toy en la region per-di - do Oh! Cie-lo san - to sin po-der vo-

1st. 2d. ff
weep; To build her weep.
- lar. Junto á mi lac.

2. My fatherland is dear, but I too left it;
Far am I from the spot where I was born;
Cheerless is life, fierce storms of joy bereft it;
Made me an exile lifelong and forlorn.
Come then to me, sweet feathered pilgrim stranger;
Oh! let me clasp thee to my loving breast,
And list thy warbling low, secure from danger,
Unwonted tears bringing relief and rest.

2. *Dejé tambien mi patria idolatrada,
Esa mansion que me miró nacer;
Mi vida es hoy errante y angustiada,
Y ya no puedo á mi mansion volver.
Ah! ven, querida amable peregrina;
Mi corazon al tuyo estrechare,
Oiré tu canto tierna golondrina,
Recordaré mi patria, y luego lloraré.*

LOS NARANJOS Ó ADELA.

DANZA.

Lento. Tempo di Danza.

ff. p p

Re - cuer-das

ni - ña, de a - que-lla tar - de,.....cuando en el

bosque de los na - ranjos jun-tos tuy yo,.....mano entre

Detailed description: This page contains the musical score for 'LOS NARANJOS Ó ADELA'. It is a dance piece in 2/4 time, marked 'Lento. Tempo di Danza'. The score is written for piano and voice. The piano part features a steady accompaniment with triplets and dynamic markings of *ff.* and *p*. The vocal line includes lyrics such as 'Re - cuer-das ni - ña, de a - que-lla tar - de,.....cuando en el bosque de los na - ranjos jun-tos tuy yo,.....mano entre'.

ma - no.....nos di - ri - gi - mos.....hácia el es

tanque, don de sus lu ces, quebraba el sol?..... Re-cuer-das

2d. rit.Alli en con tramos u - na Pi - ra-gua, u - na Pi - ra-gua que se me-

cí - a que se me - cí - a co - mo las o - las, co - mo las o - las, del mar a-

zul. Tú soñ a - do-ra mi - raste al a-gua, yo a pa-sio - na-do puesto de hi-

Detailed description: This page continues the musical score from page 530. It features the vocal line and piano accompaniment. The lyrics include 'ma - no.....nos di - ri - gi - mos.....hácia el es tanque, don de sus lu ces, quebraba el sol?..... Re-cuer-das'. A second ending is marked '2d. rit.' and includes the lyrics '....Alli en con tramos u - na Pi - ra-gua, u - na Pi - ra-gua que se me-'. The piece concludes with the lyrics 'cí - a que se me - cí - a co - mo las o - las, co - mo las o - las, del mar a-zul. Tú soñ a - do-ra mi - raste al a-gua, yo a pa-sio - na-do puesto de hi-'.

no-jos pu-es-to de hi no-jos, ca-i a tus

pies. *ff* ¡Re-cu-er-das

ff Fine.

2. ¡Dulces momentos
 Que ya parsaron....!
 Y los Naranjos
 Testigos nuestros
 Existen aún
 ¡Quien como ellos
 Decir pudiera
 Constancia siempre
 Siempre constancia
 Hasta morir!
 ¡Adela mía!
 De tus desprecios,
 De tu inconstancia,
 No apures mas

La amarga hiel.
 Con tus caricias,
 Con tu cariño,
 Con tu ternura,
 Házme dichoso,
 Házme feliz.

3. Mas, si el desden
 De tu fáz bella
 No tornas dulce
 Y apasionado
 Cual antes ví:
 A los Naranjos
 Y sus azahares,
 Tierna querella
 Del corazon
 Entonaré.

¡Adela, Adela!
 Vuelve hácia mi
 Que sabes te ama
 Mi corazon
 Con frenesí.
 Se siempre mía
 Cual tuyo soy,
 Y con tu amor
 Házme dichoso,
 Házme feliz.

¡AY QUE NIQUEL!

P. Inidnal

No te puedo ver, no te quiero hablar..... porque con tu

Ni - quel..... me vas á en ga - ñar. Ni-quel so-lo

tie - nes Niquel nada mas el o-ro y la

pla - ta se fue - ron, se fue - ron al mar. No te puedo

1st.

2d.
muy ligado.
mar. Soñando en a - mo - res..... in-can-ta pro - bé.....

...mostrar-te la pun - ta..... la punta del pié.....

.... In fiel me enga - ñas - te..... pueril me enga - ñé.....

.... ¡ay que Niquel! con tu Niquel *f* pa-gas-te-mi fé. *f*

LA PALOMA.

COUPLETS ESPAGNOLS.

A FAVORITE SONG AMONG THE COMMON PEOPLE.

Allegretto. 8 5 *f*

Cuan - do..... sa - li de la Ha -

- ba - na ral - ga me Dios Na - die..... me ha-vis - to sa -

- lir... si no fui yo..... Yu - na..... lin - da Gua - chi

nan - ga sa - llá voy yo..... Que se..... vi no tras de

dolce.
mi...que si se - nor sia tu ven - ta - na lle - ga u - na Pa -

- lo - ma..... tra - ta - la con ca - ri no que es mi per - so - na...

..... cuen - ta - la - tus a - mo - res bien de mi vi - da...

..... co - ro na la de flo - res que es co - sa mi - a.....

..... Ay! chi - ni - ta que si ay que da me tua - mor ay! ...

ten.
..... que ren - te con - mi - go chi - ni - ta a - don - de vi - vo yo

Ay! chi - ni - ta que si ay! que da - me tua - mor ay!...

... .. que ren - te con - mi - go chi - ni - ta a - don - de vi - vo yo.

2

El día que nos casemos
Valgame Dios!
En la semana que hay ir
Me hace reir
Desde la Yglesia juntitos
Que si señor
Nos hiremos a dormir
Alla voy yó
Si a tu ventana llega, etc.

3
Cuando el curita nos seche
La bendicion
En la Yglesia Catrédal
Alla voy yó
Yo te daré la manita
Con mucho amor
Yel cura dos hisopazos
Que si señor
Si a tu ventana llega, etc.

4
Cuando haya pasado tiempo
Valgame Dios!
De que estemos casaditos
Pues si señor
Lo menos tendremos siete
Y que furor!
O quince guachinanguitos
Alla voy yo
Si a tu ventana llega, etc.